



**DE**

**Absperrkette**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

## ALLGEMEINE HINWEISE UND INFORMATIONEN ZUR KENNTNISNAHME

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Řetězárna Česká Třebová s.r.o. dar. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Řetězárna Česká Třebová s.r.o. darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

Alle in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter.

© Řetězárna Česká Třebová s.r.o. Version 1.0 Januar 2025

### WARENZEICHEN

© Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigner.

## INHALT

<b>Grundlegende Sicherheitsinformationen</b>	<b>2</b>
Konformitätserklärung nach Richtlinie 2006/42/EU	2
Kundensupport	3
Garantiebestimmung	3
Software-Lizenzvereinbarungen	3
Begriffserklärung	3
Sicherheitshinweise	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Vorhersehbarer Fehlgebrauch	4
<b>Übersicht</b>	<b>4</b>
Lieferumfang	4
Technische Daten	4
Bedienelemente und Anschlüsse	4

<b>Inbetriebnahme</b>	<b>5</b>
Einrichtung der Serea-App	5
<b>Bedienung</b>	<b>7</b>
Absperrkette hinzufügen	7
Absperrkette öffnen	8
Absperrkette schließen	8
Berechtigung teilen	9
<b>Wartung und Pflege</b>	<b>10</b>
<b>Problemhilfe</b>	<b>10</b>
<b>Entsorgung</b>	<b>10</b>

### SERVICEKONTAKT

Řetězárna Česká Třebová s.r.o.  
Smetanovo nábřeží 934

CZ-51754 Vamberk  
support@serea-locks.com

## GRUNDLEGENDE SICHERHEITSINFORMATIONEN

### HINWEIS

Die Bezeichnung für die SEREA swift/bold – Digitale Fahrradabsperrkette wird weiter in dieser Beschreibung mit dem Begriff „Absperrkette“ abgekürzt.

### KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG NACH RICHTLINIE 2006/42/EU

Die ŘETĚZÁRNA ČESKÁ TŘEBOVÁ S.R.O. (nachfolgend kurz RCT genannt) erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die SEREA swift/bold – Digitale Fahrradabsperrkette die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2006/42/EU – Maschinenrichtlinie, 2011/65/EU – RoHS-Richtlinie, 2014/53/EU – RED-Richtlinie, 2014/30/EU – EMV-Richtlinie, 2014/35/EU – Niederspannungsrichtlinie, 2002/96/EG – WEEE-Richtlinie

#### Angewendete Normen:

EN60335, ISO 13849-1

#### Durchführung von Prüfungen gemäß:

- FCC 47 CFR Part 15B, Abschnitte 15.109
- ICES-003:2020-10 - Störaussendung bis 1 GHz ETSI EN 300 330 V2.1.1
- EN 55014-1:2017 +A11:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:1997+AC1997 +A1:2001 +A2:2008 EN IEC 55014-2:2021
- ETSI EN 303 446-1 V1.2.1
- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2



#### Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der Dokumentation:

Řetězárna Česká Třebová s.r.o.  
Jan Koncicky, Geschäftsführer  
Smetanovo nábřeží 934  
CZ-51754 Vamberk



## KUNDENSUPPORT

Bei Fragen zum Produkt oder falls die Software einen Fehler aufweist, empfiehlt es sich den Support von RCT zu kontaktieren. 95% der Unklarheiten können ohne weiteres durch eine fachgerechte Beratung gelöst werden.

Mail: support@sereia-locks.com

In-App Kontakt: Innerhalb der App gibt es unter dem Menü „Einstellungen“ den Link „Kontakt“. Mit einem Klick auf den Link wechselt man auf die Kontaktseite. Weiter gibt es in den Einstellungen den Link zu den häufigsten Fragen (FAQ).

## GARANTIEBESTIMMUNGEN

RCT garantiert, dass alle von RCT verkauften Produkte für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, sofern nicht anderweitig auf dem Produkt vermerkt. Sollte ein Produkt von RCT als mangelhaft eingestuft werden, so ist RCT lediglich dafür verantwortlich, dieses Produkt zu ersetzen. RCT haftet nicht für Kosten, Verluste oder Schäden, die aufgrund des Verlustes oder der Verwendung eines seiner Produkte entstehen, und RCT lehnt ausdrücklich alle Ansprüche auf Folgeschäden und zufällig entstandene Schäden ab. Diese beschränkte Garantie unterliegt folgenden wichtigen Einschränkungen:

Diese beschränkte Garantie gilt nur für Produkte, die direkt bei RCT oder einem von RCT autorisierten Händler gekauft wurden. Diese beschränkte Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer eines Produkts und kann bei Wiederverkauf, Leasing oder Besitzübergabe des Produkts an eine andere Person nicht übertragen werden.

Diese beschränkte Garantie gilt ausschließlich für Mängel, welche sich aus der Herstellung und Verarbeitungsqualität des Produkts selbst ergeben. Auf die beschränkte Garantie wird verzichtet, wenn das Produkt mit anderen als von RCT zugelassenen Produkten und Diensten repariert oder mit Produkten von Drittanbietern kombiniert wird.

Entdeckt RCT bei einer Inspektion, dass das Produkt in irgendeiner Weise umgerüstet, geändert oder abgewandelt wurde, wird auf diese beschränkte Garantie verzichtet. Die Verwendung von RCT – Produkten unterliegt im eigenen Ermessen und Risiko. Sie allein sind verantwortlich (d.h. RCT lehnt für Folgendes die Haftung ab) für jegliche Verluste, Haftung oder Schäden aus der Nutzung unserer Produkte, einschließlich Verlust des Lebens, Verletzungen sowie den Verlust oder Beschädigungen anderer Eigentumsrechte.

Alle durch staatliches Recht gestatteten Gewährleistungen werden durch diese Garantievereinbarung nicht berührt. Die gesetzlich vorgeschriebene Gewährleistung bleibt erhalten.

## SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG

Durch die Verwendung der Absperrkette erklärt der Anwender sich gleichzeitig mit den Geschäftsbedingungen der folgenden

Lizenzvereinbarung einverstanden. Bitte diese Vereinbarung aufmerksam durchlesen. RCT gewährt eine beschränkte Lizenz zur Verwendung der auf einem Smartphone verwendeten Software (nachfolgend nur „Software“ genannt) in Binärformat im Rahmen des normalen Betriebs dieses Geräts. Verfügungsrechte, Eigentumsrechte und geistige Eigentumsrechte an der Software verbleiben bei RCT und/oder entsprechenden Drittanbietern. Der Verwender erkennt an, dass die Software ein Eigentum der RCT und/oder entsprechenden Drittanbietern ist und durch die Urheberrechte der Vereinigten Staaten von Amerika und internationale Abkommen zum Urheberrecht geschützt ist. Ferner bestätigt der Verwender, dass Struktur, Organisation und der Code der Software, ohne Bekanntgabe des Quellcodes, wertvolle Betriebsgeheimnisse von RCT und/oder entsprechenden Drittanbietern sind und dass die Software in Quellcodeform ein wertvolles Geschäftsgeheimnis von RCT und/oder entsprechenden Drittanbietern bleibt. Der Verwender stimmt zu, dass er diese Software oder irgendwelche Teile davon nicht dekompilet, zerlegen, modifizieren, umkehren, umordnen oder auf andere Weise in eine menschlich lesbare Form bringen und auch kein von der Software abgeleitetes Produkt erzeugen. Er verpflichtet sich, die Software nicht in ein Land zu exportieren oder zu re-exportieren, welches nicht im Einklang mit den Exportkontrollgesetzen der Vereinigten Staaten von Amerika oder jedes anderen betroffenen Landes steht.

## BEGRIFFSERKLÄRUNG

Warnhinweise in der Anleitung warnen vor Gefahren im Umgang mit der Absperrkette und geben Hinweise zu deren Vermeidung. Die Warnhinweise sind nach der Schwere der Gefahr klassifiziert:

### **GEFAHR**

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen unmittelbar die Folge.

### **WARNUNG**

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwere Verletzungen die Folge sein.

### **VORSICHT**

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

### **ACHTUNG**

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Maschine oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.

### **HINWEIS**

Bezeichnet Anwendungstipps und besonders nützliche Informationen.

## SICHERHEITSHINWEISE

Diese Hinweise lesen und alle Anweisungen befolgen.

- Nur von uns empfohlenes Zubehör verwenden.
- Das Gehäuse der Absperrkette darf niemals aufgeschraubt oder modifiziert werden.
- Die Absperrkette von Wärmequellen fernhalten (z.B. Öfen, Heizkörper, Verstärker etc.).
- Auf keinen Fall die Absperrkette durch Verbrennen entsorgen.
- Keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen oder Ähnliches auf oder direkt neben die Absperrkette stellen.
- Wenn das Gehäuse defekt ist, die Absperrkette nicht mehr verwenden und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Reparatur- und Wartungsarbeiten nur durch qualifiziertes Service-Personal.
- Eine Überprüfung und/oder Reparatur ist nötig, wenn die Absperrkette auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- Die Absperrkette nur unter folgenden Umgebungsbedingungen betreiben:
  - Min. -10 °C Umgebungstemperatur
  - Max. 45 °C Umgebungstemperatur

Die Verwendung der Absperrkette kann an bestimmten Orten zu Unfällen oder Störungen führen.

- Die Absperrkette nur bestimmungsgemäß verwenden.
- NFC nur an Orten verwenden, an denen drahtlose Funkübertragung gestattet ist.

Die Absperrkette muss vor jedem Gebrauch auf folgende Dinge überprüft werden:

- Beschädigungen
- Fester Sitz des Schlosses

Nach jedem Schließvorgang sollte überprüft werden, dass das Schloss komplett verschlossen ist.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Die Absperrkette wird zum Verschließen des Hinter- oder Vordrades verwendet von vorwiegend einspurigen Fahrzeugen wie z.B. Fahrrad, (E-)Roller, Motorrad, Moped oder Ähnliches. Die Steuerung der Absperrkette erfolgt durch eine NFC-Verbindung zu einem Smartphone, welches die SEREA App installiert hat.

Die Absperrkette darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Die Absperrkette ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung in der Verpackung aufmerksam durchlesen.

Nur so können alle Funktionen sicher und zuverlässig genutzt werden. Die Verpackung mit Bedienungsanleitung aufbewahren und diese auch an einen möglichen Nachbesitzer übergeben.

## VORHERSEHBARER FEHLGEBRAUCH

Die Absperrkette darf nur für die in dieser Betriebsanleitung definierten Anwendungen verwendet werden.

Jede andere Verwendung gilt als „nicht bestimmungsgemäß“.

## ÜBERSICHT

### LIEFERUMFANG

Folgende Artikel sind im Lieferumfang der Absperrkette enthalten:

- Absperrkette
- Verpackung
- PUK-Karte

### TECHNISCHE DATEN

Serea Produkt	Maße (LxBxH) in mm	Gewicht (inkl. Banderole und PUK-Karte) in kg
Swift 100	410 × 200 × 40	1,385
Swift 125	570 × 200 × 40	1,645
Swift 100	430 × 200 × 40	2,200
Swift 125	590 × 200 × 40	2,705

Kompatibel nur mit Android Version 7 und höher sowie iOS 12 und höher, sowie nur mit Smartphones mit NFC-Lesefunktion. Technische Änderungen vorbehalten.



Stromversorgung über NFC bei 13,56 MHz  
Sendeleistung des Geräts: 0 Watt – passives Gerät

## BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE

Die Absperrkette wird ausschließlich über die SEREA-App bedient. Siehe Kapitel INBETRIEBNAHME und BEDIENUNG.

INBETRIEBNAHME

**EINRICHTUNG DER SEREA-APP**

Nach der Installation der SEREA-App kann die Absperrkette mit dem Smartphone verbunden werden.

**HINWEIS**

Die NFC-Funktion auf dem Smartphone muss vor dem Starten der SEREA-App eingeschaltet sein!

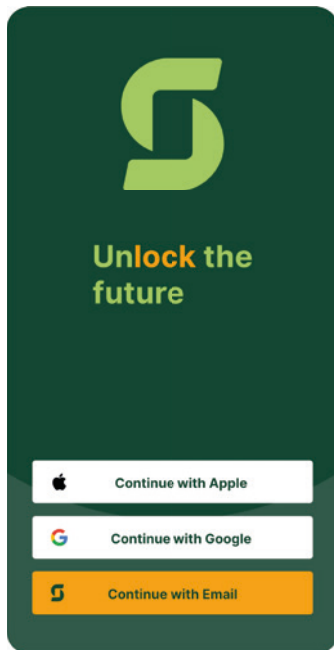
**HINWEIS**

Die folgenden Schritte können nur bei der erstmaligen Einrichtung der SEREA-App am Smartphone durchgeführt werden. Alle weiteren Smartphones, welche für die Absperrkette eingerichtet werden, müssen diese Schritte ebenfalls durchlaufen.

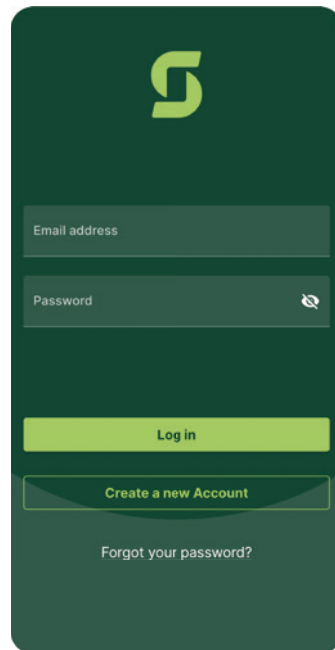
- 1 SEREA-App auf dem Smartphone installieren und starten.
- 2 In der SEREA-App registrieren und den Account aktivieren.
- 3 Aktivierung erfolgt entweder mit Apple-ID, Google-Konto oder persönlicher E-Mail-Adresse



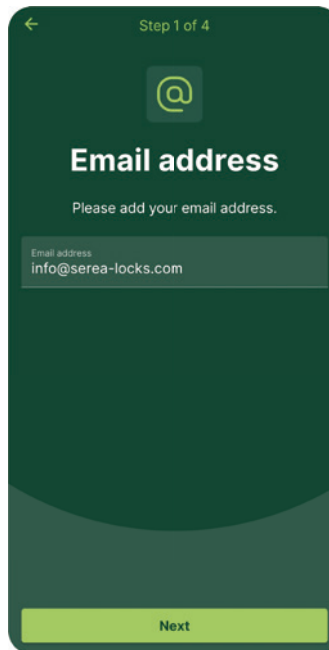
**SEREA-App herunterladen:**  
 SEREA-App für Android  
 SEREA-App für iOS



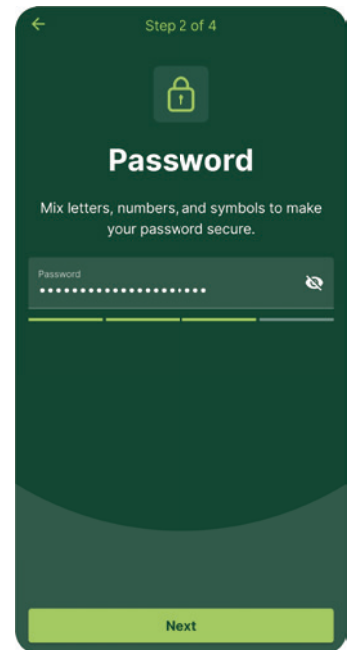
Auf die bevorzugte Anmeldeart tippen.\*



Auf „Erstelle ein neues Konto“ tippen.

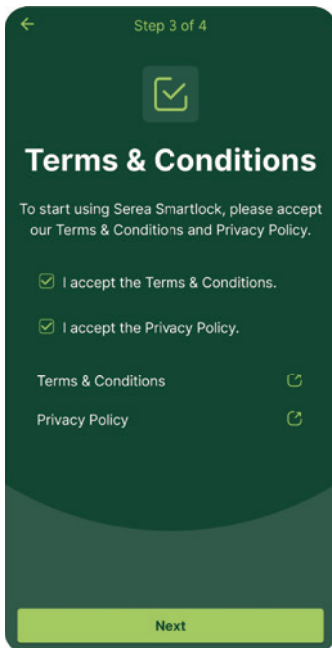


E-Mail-Adresse eingeben. Auf „Weiter“ tippen.

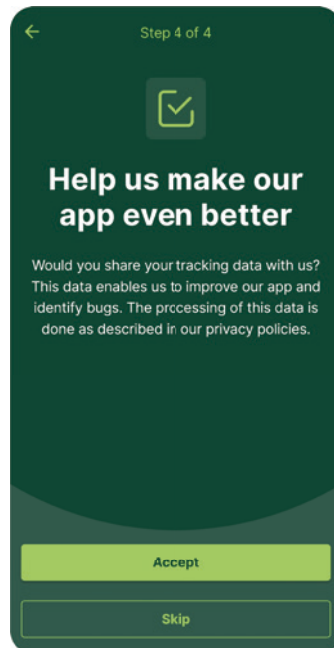


Passwort eingeben. Auf „Weiter“ tippen.

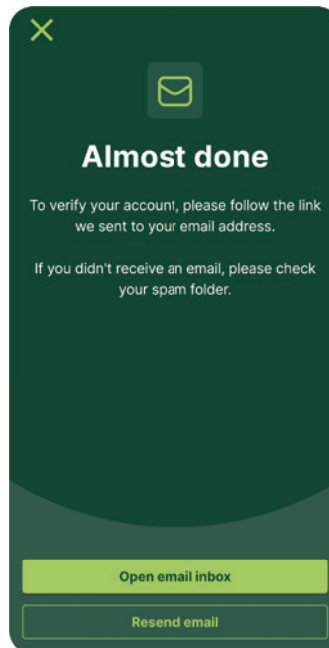
\*Die folgenden Schritte setzen voraus, dass die Anmeldeoption „E-Mail-Adresse“ verwendet wird.



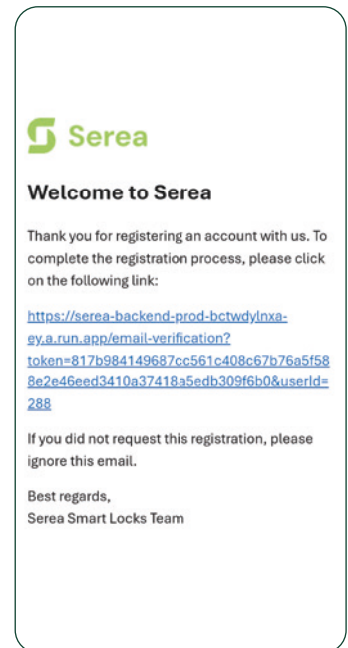
Allgemeine Geschäftsbedingungen akzeptieren. Auf „Weiter“ tippen.



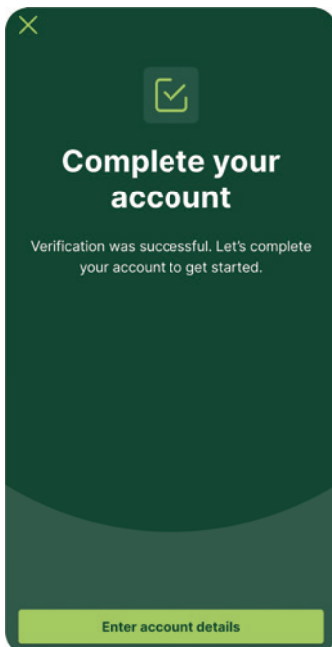
Tippen Sie auf „Überspringen“ oder „Akzeptieren“.



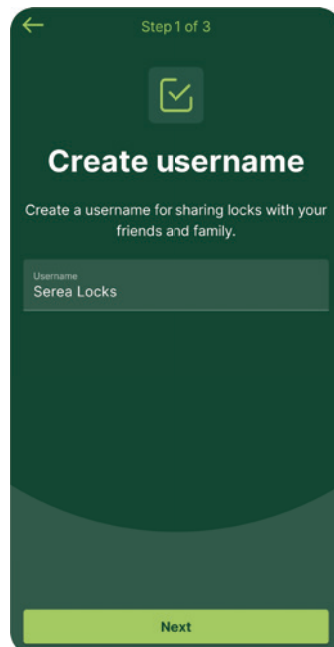
Fertig!  
Eine Bestätigungs-E-Mail wurde gesendet.



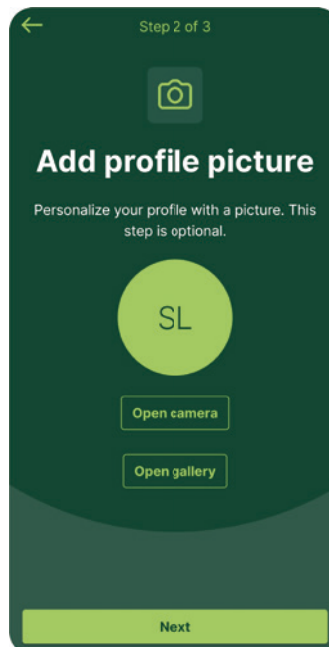
Bestätigungs- E-Mail im Mail-Programm bestätigen.



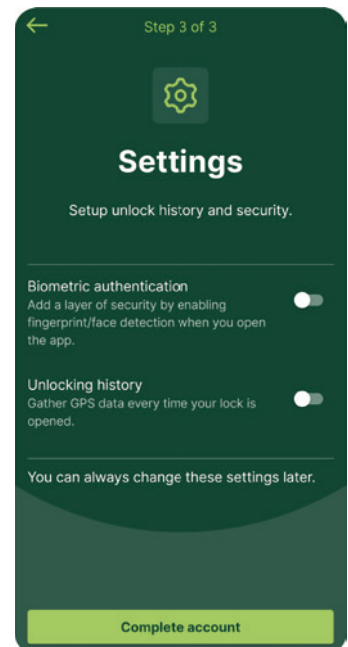
Auf „Konto vervollständigen“ tippen.



Benutzername eintragen und auf „Weiter“ tippen.



Profilbild optional hinzufügen. Auf „Weiter“ tippen.



Einstellungen anpassen und auf „Konto vervollständigen“ tippen.

**Anmeldung abgeschlossen.**

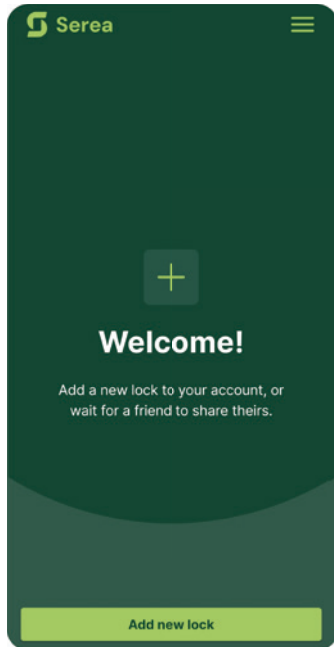
- 1 Mit Benutzer einloggen.
- 2 Den weiteren Anweisungen in der App für die Einrichtung der Absperrkette folgen.

Wurde die Ersteinrichtung erfolgreich abgeschlossen, dann stellt die SEREA-App eine gesicherte Verbindung zur Absperrkette her. Mit der SEREA-App können mehrere Absperrketten hinzugefügt und verwaltet werden.

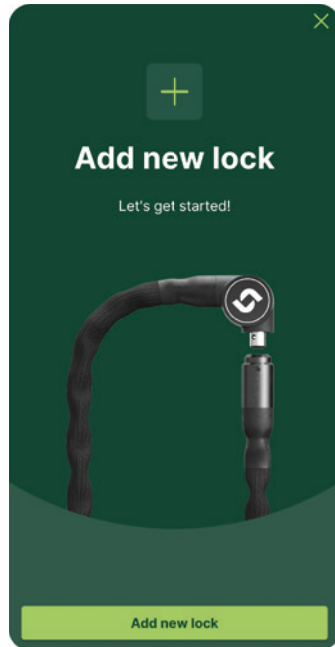
BEDIENUNG

**ABSPERRKETTE HINZUFÜGEN**

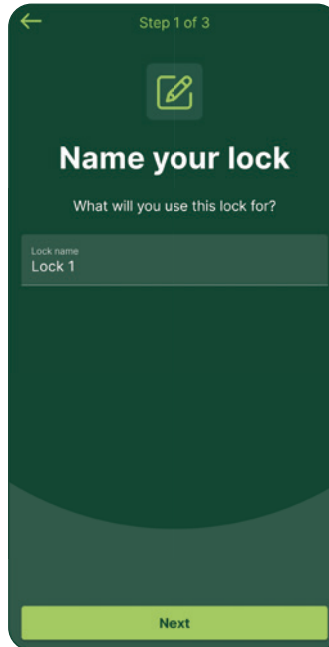
Folgende Schritte sind notwendig, um die Absperrkette meinem Account zuzuweisen:



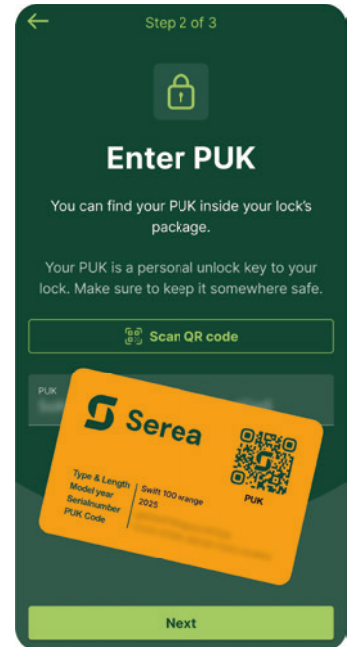
Auf „Ein neues Schloss hinzufügen“ tippen.



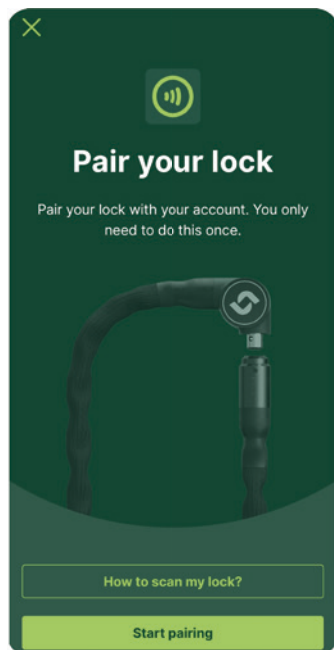
Nochmal auf „Ein neues Schloss hinzufügen“ tippen.



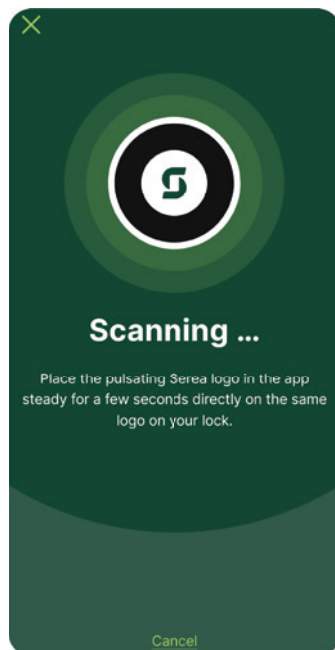
Schloss benennen und auf „Weiter“ tippen.



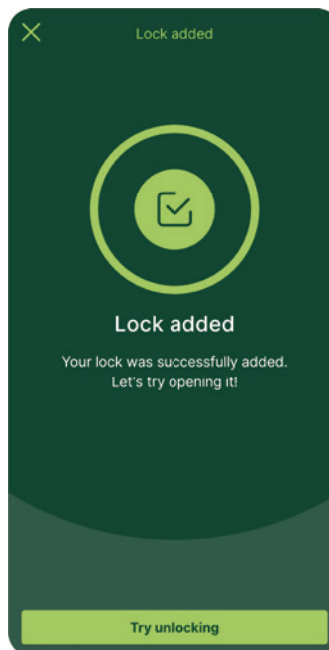
PUK-Karte entnehmen und QR-Code scannen.



Auf „Koppeln starten“ tippen.



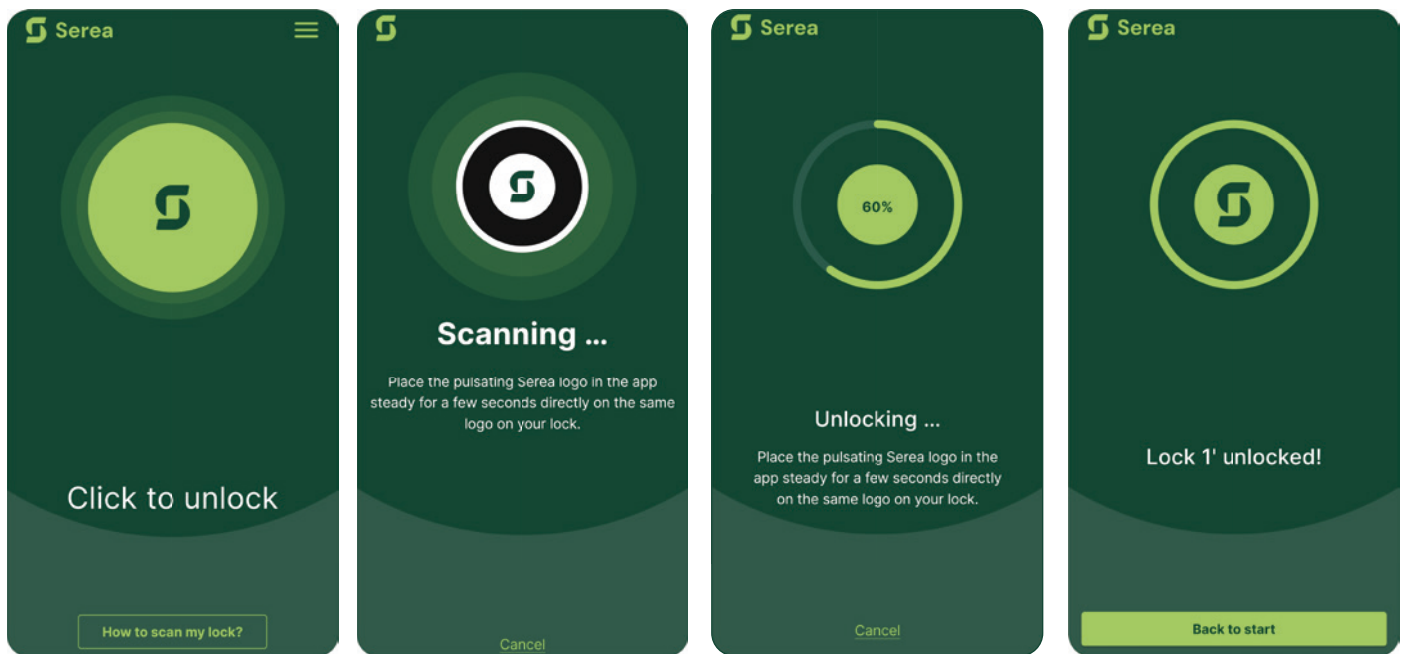
Smartphone an das Serea Schloss halten – Logo über Logo.



Schloss wurde erfolgreich hinzugefügt.

## ABSPERRKETTE ÖFFNEN

Folgende Schritte sind notwendig, um die Absperrkette zu öffnen:



SEREA-App auf Smartphone öffnen. Auf das SEREA-Logo in der Mitte des Kreises tippen.

Die SEREA-App sucht die Absperrkette. Smartphone nahe an das Schloss der Absperrkette halten.

Sobald die SEREA-App das Schloss gefunden hat, beginnt das Entriegeln des Schlosses.

Nach dem Entriegeln erscheint ein Erfolgsmeldung.

### HINWEIS

Sollte sich das Schloss nicht öffnen, den Öffnungsprozess in der SEREA-App wiederholen. Das Schloss kann nur geöffnet werden, wenn es nicht unter Zugspannung steht.



## ABSPERRKETTE SCHLIESSEN

Die Absperrkette wird geschlossen, indem man die beiden Schlossteile ineinandersteckt, bis der Schließbolzen einrastet.

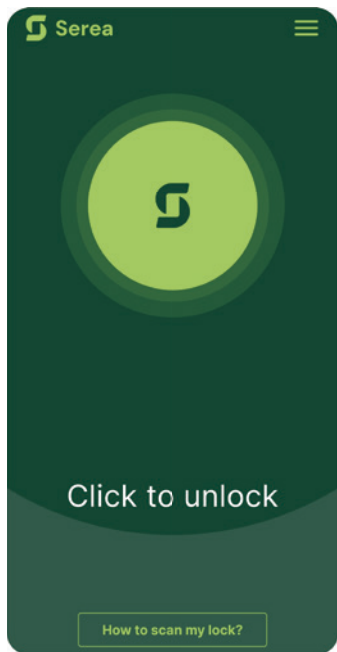
### HINWEIS

Nach dem Schließvorgang immer prüfen, ob das Schloss verriegelt ist.

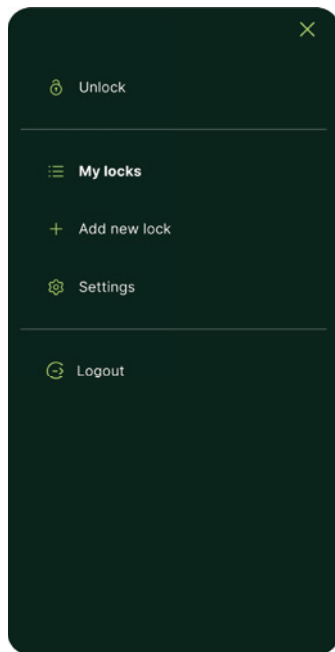
Wenn das Schließen des Schlosses nicht durchgeführt werden kann (Schloss verriegelt nicht, obwohl beide Schlossteile ineinandergesteckt werden,) muss ein erneutes Öffnen mit der SEREA-App durchgeführt werden.

### BERECHTIGUNG TEILEN

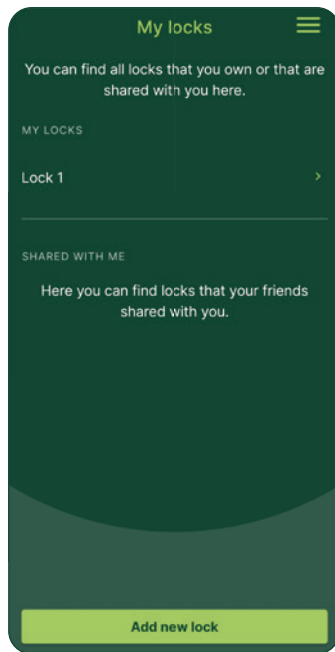
Um die Absperkette an weitere Verwender auszuleihen, kann sie in der SEREA-App geteilt werden.



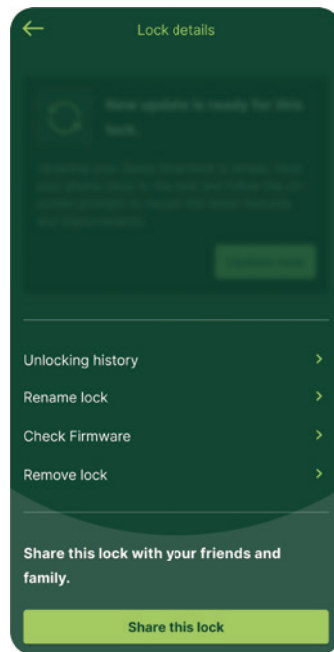
SEREA-App öffnen. Auf Menü-Symbol im rechten oberen Bereich tippen.



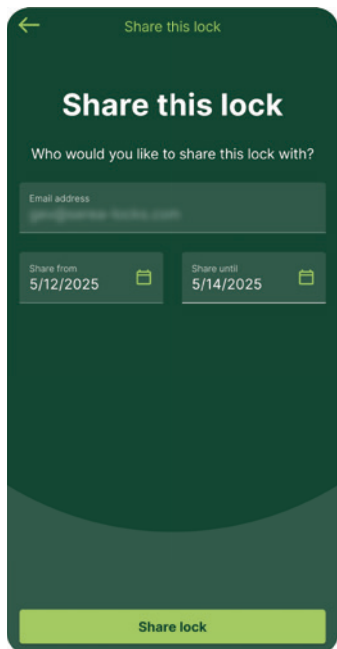
„Meine Schlösser“ wählen.



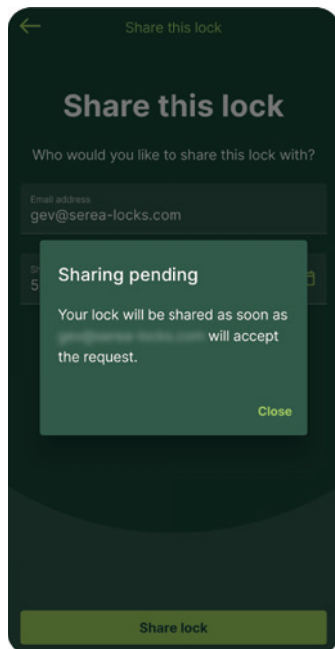
Zu teilendes Schloss wählen.



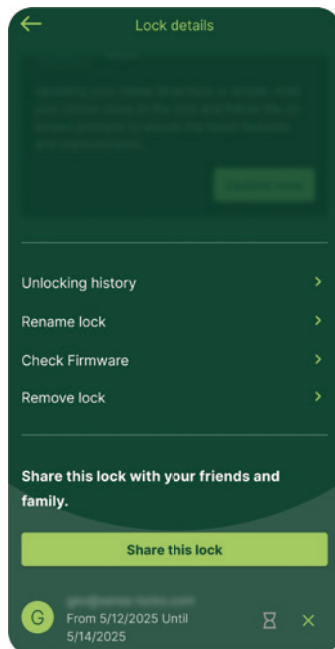
„Teile dieses Schloss“ tippen.



E-Mail-Adresse und Freigabedatum eingeben. „Schloss teilen“ tippen.



Schloss ist geteilt und muss vom Empfänger bestätigt werden.



Geteiltes Schloss wird angezeigt.

## WARTUNG UND PFLEGE

Die Absperrkette ist unempfindlich gegen Spritzwasser und kann mit einem feuchten Tuch oder Schwamm gereinigt werden. Um eine zuverlässige Funktion zu ermöglichen, sollte auch der Schließbolzen regelmäßig von Schmutz befreit werden.

### ACHTUNG

Die Reinigung mit einem Hochdruckreiniger ist nicht zulässig und kann zu einer Beschädigung der Absperrkette führen. Keine Chemikalien oder Ähnliches zur Reinigung der Absperrkette verwenden.

## PROBLEMHILFE

Bei Auftreten von Problemen mit der Absperrkette, bitte an den Kundenservice wenden unter [support@serea-locks.com](mailto:support@serea-locks.com). Auf der Homepage [www.serea-locks.com](http://www.serea-locks.com) sind Hilfestellungen für verschiedene Situationen zu finden. Es muss beachtet werden, dass bei einer unsachgemäßen (gewaltsamen) Öffnung der Absperrkette der Gewährleistungsanspruch erlischt.

## ENTSORGUNG

Das Produkt ist am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes zu entsorgen. Hierbei sind die verschiedenen Materialien (Kunststoffe, Metalle, Elektronik usw.) des Produkts als auch die Verpackung sortenrein voneinander zu trennen.

Im Zuge dessen muss unter anderem die Kunststoffummantelung von der Absperrkette und die Absperrkette vom Schloss getrennt werden.

Anschließend sind die sortenreinen Materialien entsprechend den gesetzlichen Rahmenbedingungen bei einem jeweiligen Schrottplatz oder Wertstoffhof zu entsorgen.



Wichtig: Die Entsorgung der Elektronik muss entsprechend als Elektroschrott separat erfolgen.

Bei Rückfragen bezüglich geltender Entsorgungsrichtlinien und -gesetzen ist die zuständige kommunale Behörde zu kontaktieren. Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.